



ODLUKA O NEPRIHVATLJIVOSTI

Datum usvajanja: 24. maj 2018. god.

Slučaj br. 2017-06

Feriz Gashi

protiv

EULEX-a

Komisija za razmatranje ljudskih prava, na zasedanju održanom 24. maja 2018. godine, sa sledećim prisutnim članovima:

Gđa Magda MIERZEWSKA, predsedavajući član
G-din Guénaël METTRAUX, član
Gđa Anna BEDNAREK, član

Uz asistenciju

G-din John J. RYAN, viši pravni službenik
Gđa Joanna MARSZALIK, pravni službenik

Uzevši u razmatranje gore pomenutu žalbu, predstavljenu u skladu sa Zajedničkom Akcijom Saveta 2008/124/CFSP koja datira od 04. februara 2008. godine, EULEX-ovim Konceptom odgovornosti koji datira od 29. oktobra 2009. god. o osnivanju Komisije za razmatranje ljudskih prava i Pravilnika o radu Komisije prema poslednjim izmenama od 15. januara 2013. godine,

Nakon većanja, odlučila sledeće:

I. POSTUPAK PRED KOMISIJOM

1. Žalba je kod komisije registrovana 06. septembra 2017. godine.
2. Žalilac je zatražio da komisija ne otkrije detalje njegovog identiteta. Međutim, on nije predstavio nikakvu osnovu koja bi podržala njegov zahtev. Niti je komisija uočila bilo koji rizik po žalioaca koji bi nastao usled javnog eksponiranja njegovog identiteta. U tom pogledu, komisija napominje da je žalilac ranije podneo žalbu pred istom komisijom povodom istog krivičnog postupka (slučaj br. 2011-22, *Hysni Gashi i Feriz Gashi protiv EULEX-a*) i tada nije tražio anonimnost. On je stoga otkrio svoj identitet a u vezi istih činjenica koje su sada relevantne za njegovu novu žalbu. U pogledu ovih

činjenica, komisija nalazi njegov zahtev za anonimnost neosnovanim i odlučuje da ne ispuni spomenuti zahtev.

II. ČINJENICE

3. Činjenice predmeta, onako kako su podnete od strane žalioaca, i onako kako se može zaključiti iz komisiji dostupnih dokumenata, mogu se ukratko opisati kao što sledi:

Krivični postupak protiv žalioaca

4. Dana 22. aprila 2006. godine dve osobe ubile su druge dve osobe i pokušali da ubiju još nekoliko osoba na terasi kafića u Opštini Štimlje.
5. Dana 10. Januara 2007. godine podignute su optužnice protiv žalioaca od strane tužioca u Okružnom sudu u Prištini. Žalilac je bio jedan od osumnjičenih u tom slučaju i na osnovu toga je i bio uhapšen.
6. Slučaj je preuzet od strane EULEX-a na Kosovu u decembru 2008. godine, nakon zahteva podnetog od strane žalioaca. Do tada je održano nekih osam (8) saslušanja i urađena je poseta mestu zločina.
7. Dana 11. jula 2008. godine, Okružni Sud u Prištini doneo je sledeću odluku:

Zadržavanje u pritvor žalioaca produžuje se za narednih dva meseca, tj. do 11. septembra 2008. godine.
8. Glavno suđenje je otpočelo u Okružnom Sudu u Prištini pred Većem sastavljenim od dvojice EULEX-ovih sudija i jednog kosovskog sudije dana 11. februara 2009. godine. Zatim je održano još šest (6) saslušanja.
9. Dana 27. marta 2009. godine, žalilac je osuđen od strane Okružnog Suda u Prištini za teško ubistvo, podstrekivanje na teško ubistvo i druga krivična dela.
10. Kažnjen je sa dvadeset pet (25) godina zatvora.
11. Žaliočev advokat je blagovremeno uložio žalbu na presudu Okružnog Suda u Prištini i to dana 09. jula 2009. godine. Advokat je izjavio da presuda sadrži suštinsko kršenje Kosovskog Zakonika o krivičnom postupku, da su pogrešno i nepotpuno utvrđene činjenice, da je bilo povrede Kosovskog Krivičnog zakona i da je kazna kojom je optuženi kažnjen preterana. Shodno tome, predloženo je da se poništi presuda Okružnog Suda u Prištini i da se slučaj vrati na ponovno suđenje.
12. Oštećene strane, E.F. i G.B., podneli su odvojene žalbe u Vrhovnom Sudu Kosova sporivši prvostepenu odluku Suda u vezi dužine kazne.

13. Dana 19. aprila 2011. godine, žalbe podnete pred Vrhovnim Sudom u ime oštećenih strana E.F. i G.B. protiv odluke o kazni optuženog žalioca su prihvaćene. Presuda u vezi žalioca je izmenjena, prvo u vezi krivičnog dela teškog ubistva, u trajanju od dvadeset devet (29) godina zatvora, i drugo, u vezi sa krivičnim delom neovlašćenog posedovanja ili upotrebe oružja za šta je dobio kaznu u trajanju od dve (2) godine, što je rezultiralo ukupnom kaznom od trideset jedne (31) godine zatvora.

Prethodna žalba pred komisijom

14. Dana 30. juna 2011. godine, žalilac zajedno sa Hysni Gashijem, podneli su žalbu pred Komisijom.
15. Žalba se ticala istih opštih činjenica i istih krivičnih postupaka kao i ovih spomenutih u konkretno ovom predmetu. Međutim tada žalioci nisu obavestili komisiju o presudi Vrhovnog Suda.
16. Obojica žalilaca su tvrdili da je krivični postupak protiv njih vođen nepravedno i stoga su nepravedno osuđeni.
17. Dana 23. novembra 2011. godine, Komisija je donela svoju odluku povodom prethodne žalbe. Komisija je zaključila da je žalba podneta izvan vremenom ograničenog roka koji je regulisan Pravilnikom o radu Komisije i da, u svakom slučaju, ista nema nadležnost da ispita žalbu. Prema tome, komisija je žalbu proglasila neprihvatljivom (vidi, [*Hysni Gashi i Feriz Gashi protiv EULEX-a*](#), br. 2011-22, od 23. novembra 2011. god.).

III. ŽALBE

18. Podnosioci žalbe tvrde da je predsedavajući član tročlanog veća, sudija EULEX-a, postupio neprikladno, da je sud doneo nezakonitu odluku uprkos svim dokazima koji su ciljali na nevinost podnosilaca žalbe i da EULEX na Kosovu podržava i štiti kriminalce zarad svojih ličnih interesa.
19. Iako se žalilac ne poziva ni na koja konkretno osnovna prava, za koja on tvrdi da su prekršena, ipak se može zaključiti iz tona kojim se obraća u svojoj žalbi da ukazuje na član 6. Evropske Konvencije za ljudska prava/član 14. Međunarodne Povelje o građanskim i političkim pravima.

IV. ZAKON

20. Pre razmatranja osnovanosti žalbe Komisija mora da odluči da li da prihvati žalbu, uzevši u obzir kriterijume prihvatljivosti kao što su formulisani u pravilu 29. Pravilnika o radu Komisije.

21. Komisija će se prvo osvrnuti na činjenice i žalbe u vezi postupka pre nego što je odluka Vrhovnog Suda doneta tj. pre 19. aprila 2011. godine. Konstatovano je da je komisija već razmatrala ovaj deo žalbe u slučaju br. 2011-22 i donela odluku o neprihvatljivosti povodom istog pitanja. Žalilac nije predstavio nikakve novije informacije koje bi navele komisiju da ponovo razmotri svoju odluku. Iz toga sledi da je ovaj deo žalbe suštinski isti kao i pitanje koje je komisija već ispitala i mora biti proglašen neprihvatljivim shodno pravilu 29, stav 1(a) Pravilnika o radu komisije.
22. Što se tiče ostatka žalbe, komisija ponavlja da shodno pravilu 25. Stav 1, iz Pravilnika o radu, Komisija može da ispita žalbe koje se odnose na kršenja ljudskih prava od strane EULEX-a tokom sprovođenja svog izvršnog mandata na Kosovu.
23. U skladu sa već spomenutim pravilom, na osnovu koncepta odgovornosti u OPLAN-u EULEX-a na Kosovu, u principu Komisija ne može da razmatra sudske postupke koji se vode pred kosovskim sudovima. Žalba se tiče sudskog postupka vođenog od strane jednog suda na Kosovu. Činjenica da sudije EULEX-a sede na klupi određenog suda kom su dodeljeni da ispituju predmet ne odstupa od činjenice da taj Sud jeste deo kosovskog pravosuđa. Shodno tome komisija nema pravnu nadležnost u pogledu proceduralnih ili sudskih aspekata rada kosovskih sudova, zakonodavstva koje primenjuju ili u pogledu odluka koje donose. Odluke kosovskih sudova podležu žalbama i vanrednim pravnim lekovima koji su dostupni pod primenljivim zakonom (vidi, *između ostalog, Shpresim Uka protiv EULEX-a*, 2016-06 & 2017-04, od 17. oktobra 2017. god., par. 22; *Z.A. protiv EULEX-a*, 2014-36, od 29. februara 2016. god., par. 17; *K.P. protiv EULEX-a*, 2014-31, od 21. aprila 2015. god., par. 13; *Gani Zeka protiv EULEX-a*, 2013-15, od 04. februara 2014. god., par. 13). Takođe je konstatovano da je žalilac za ovaj slučaj iscrpeo sve dostupne postupke za podnošenje žalbu.
24. Stoga, pitanja izneta u ovoj žalbi ne spadaju unutar sfere izvršnog mandata EULEX-a na Kosovu, kao što je i definisano u pravilu 25. Pravilnika o radu Komisije i OPLAN-u EULEX-a na Kosovu.
25. Štaviše, shodno pravilu 25 (3) pravilnika o radu komisije, žalba mora biti podneta komisiji u roku od šest meseci od dana kada je navodno kršenje prava nastalo (vidi npr. *Axhemi Zyhdi protiv EULEX-a*, 2016-05, od 17. oktobra 2017. god. par. 14-16; *Syla protiv EULEX-a*, 2015-10, od 01. marta 2016. god., par. 16).
26. Žalba Feriza Gašija (*Feriy Gashi*) vezano za presudu Vrhovnog Suda koja je doneta 19. aprila 2011. godine komisiji je predata 06. septembra 2017. godine, dugo nakon vremenskog ograničenja od šest meseci. Shodno tome, komisija konstatuje da ponašanje na koje se žalilac žalio spada van vremenskog ograničenja od šest meseci unutar kog je žalba trebala biti podneta pred komisijom shodno pravilu 25(3) Pravilnika o radu iste.

IZ TIH RAZLOGA, KOMISIJA, JEDNOGLASNO,

nalazi da deo žalbe koji se odnosi na činjenice koje su prethodile žalbi pred Vrhovnim Sudom od 19. aprila 2011. godine suštinski je isti kao i pitanje koje je komisija već ispitala, u sklopu značenja pravila 29, paragraf 1(a) pravilnika o radu iste i žalilac nije uspeo da predoči bilo koji drugi razlog za ponovno uzimanje u razmatranje odluke shodno pravilu 43(3);

nalazi da je ostatak žalbe očigledno neosnovan unutar značenja člana 29, paragraf 1(e) Pravilnika o radu komisije, i da ne ispunjava član 25(3) Pravilnika vezano za vremensko ograničenje za podnošenje žalbe, i stoga

PROGLAŠAVA ŽALBU NEPRIHVATLJIVOM.

U ime Komisije,

John J. RYAN
Viši pravni službenik



Magda MIERZEWSKA
Predsedavajući član